

К ИСТОРИИ ОДНОГО ФРАЗЕОЛОГИЗМА



Цель работы – выявить историю происхождения фразеологизма «точить ляды», особенности его употребления в речи.



Фразеологизм «точить лясы» имеет значение
«заниматься пустой болтовней, пустословить, сплетничать».





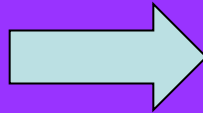
В.В. Виноградов

Многие лингвисты (например, академик В.В. Виноградов) связывают это выражение с профессиональным термином *точить балясы (балясины)*.



Балясы (балясины) – это фигурные столбики для перил,
украшение лестниц.

Почему именно цветок граната дал имя балясине?



Потому что, бутон цветка граната формой напоминает классическую балясину.

В русских говорах слово *балы* и слово *лясы* имеют значение «пустые разговоры, болтовня».



В «Словаре Академии
Российской»
конца XVIII в.,
давалось следующее толкование
значения слова *балы*
и выражения *точить балы*:

«*Балы*. В просторечии.

1) Пустословие, веселый вздор.

Точить балы.

2) Обольщение пустыми словами.

Балы подпускать».





А.С. Пушкин

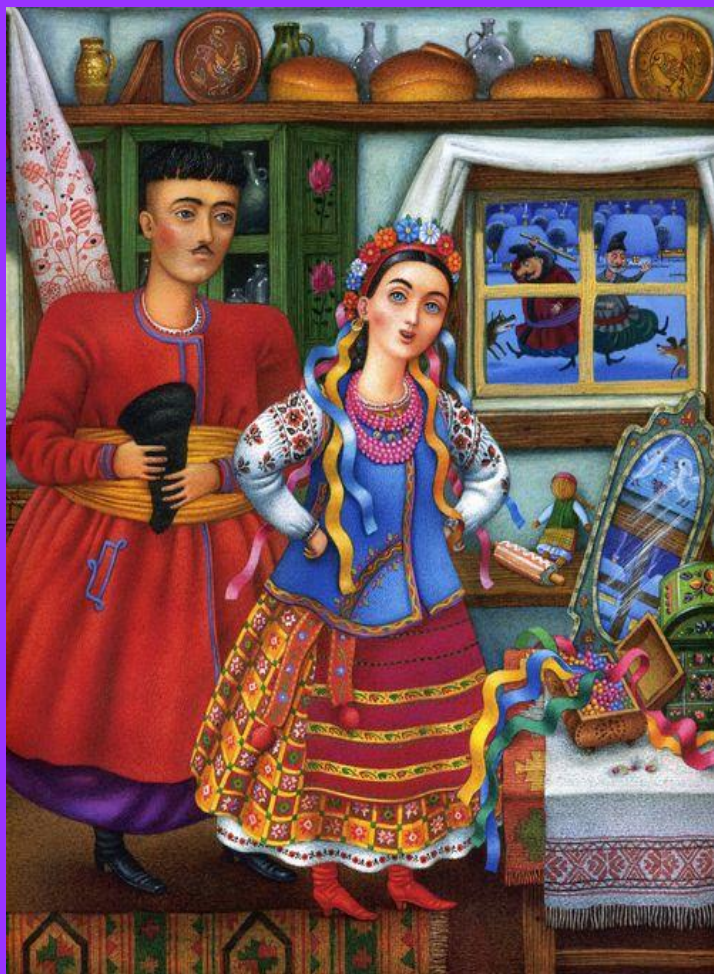


Е.А. Баратынский



Н.В. Гоголь

Слово *балы* встречается
у Н.В. Гоголя в «Вечерах на
хуторе близ Диканьки».



В «Ночи перед Рождеством» воспроизводится такой диалог между Оксаной и кузнецом Вакулой:

«- Однако же девчата не приходят...
Чтоб это значило? Давно уже пора
колядовать. Мне становится скучно.

- Бог с ними, моя красавица!

- Как бы не так! С ними, верно, придут
парубки. Тут-то пойдут балы!

Воображаю, каких наговорят
смешных историй!».



До 20—30 гг. XIX столетия в русском литературном языке были шире распространены синонимы: *точить балы* и *точить балясы*.

Позднее, глубже войдя в литературную речь, выражение *точить лясы*, как более экспрессивное, каламбурно связанное со словесным рядом *балясы точить*, *балясничать*, содействовало отмиранию фразеологизма *точить балы*.

